

特30

9450

564

9

明治十五年四月刊行

佛國革命原因論

鈴木五郎輯錄

003748-000-1

特30-564

仏国革命原因論

鈴木 五郎 / 編

M15

ACD-0441

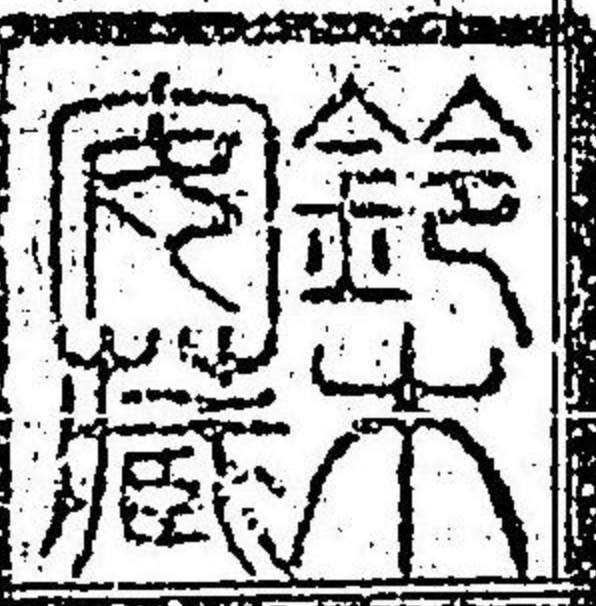


特 30
564

鈴木五郎輯錄

佛國書原圖論

明治十五年四月刊行



佛國革命原因論序

嗟夫慘哉。佛國之革命也。戕國王。殲貴族。而民黨互相攻擊。以屠戮堆白骨于巴理之府。漲殷血于清因之河。其禍延全國。生靈幾乎靡有孑遺。可謂前古絕無之至變矣。抑事變之生。必有所由來者。覃思精慮。以窮其源。亦有以足供後鑑者也。史家論革命之變曰。苛稅重歛

以失民心也。曰擅制抑壓。以買民怨也。曰府庫匱乏。帑資不給。以傷民信也。有一于此。皆足以亡其國。而佛國實有之。諸家之論。未必爲失當。乃至貌克爾氏此篇。則考據該博。議論精確。最得其肯綮者也。夫偉人志士者。國民之所具瞻。蓋其氣魄。足以奮起後世。况同其時者乎。其論辨。足以風動異邦。况同其國者

乎。然而當時政府。徒懼逆用之爲害。而不察順用之利有大焉者。乃視以爲豺狼。爲虎豹。驅而投諸陷穽之中。使悲憤之氣無所發泄。於是乎。大聲疾呼。據正理之堅城。弄言論之利器。不復可抑壓箝制也。譬之水。䟽滄以導。則灌溉之利。被乎天下。及抑而阻。而潰裂四出。決堰堤。隳城郭。其禍無所不屆焉。是豈水之

性哉。抑治水者之過也。書曰。可懼非民乎。雖然民之嚮背。則夫偉人志士。實爲之標準矣。佛國之變方其證也。是余之所以尤信此篇而不疑。而有此講述也。嗚呼佛國之事往矣。後之爲佛國者。其亦知所戒哉。

島田三郎撰

佛國革命原因論

鈴木五郎輯錄



佛國革命原因論 四世剛毅ノ性ヲ負ヒ大權ヲ收攬シ一身ノ庫帑ヲ務メテ國家ノ實利ヲ顧ミズ外兵ヲ隣國ニ

構ヘテ内財ヲ民力ニ耗シ威權ヲ束テ之ヲ朝廷ニ

集メ抑壓至ラザルナク嘗テ自ラ言フ予ハ國家ナリ

ト其剛愎自尊眼中人ナキノ狀以テ見ルベキナリ是

ノ時ニ方リ政府有テ人民ナク王家有テ邦國ナシ而

カモ其末路ニ及ビ兵威外ニ挫ケ財力内ニ盡キ漸ク

ニ困頓ヲ致セリ其狀タル恰モ大厦ノ柱礎既ニ朽ケ

纒カニ外牆ノ觀ヲ粧フ如ク之ヲ望ムニ巍峨然タル
 モ風雨ノ一タビ至ル竟ニ之ガ崩頽ヲ免レザルナリ
 一千七百十五年ルイ殂ス國民王ノ屬續ヲ聞クヤ謹
 呼抃舞措ク所ヲ知ラズ是ニ於テ壓抑ノ暴桎忽テ解
 ケ頓ニ反動ノ勢ヲ現ハセリ其猛烈ナルヲ蓋シ近世
 歴史ニ例シナキ景況ニ至レリ而シテ人民其嘗テ強テ
 邊幅ヲ飾レル制抑ノ勞ヲ償ハント欲シ無賴放逸ノ
 念ヲ發シ風俗大ニ壞敗シ變シテ放蕩世界トハナレ
 リ然レニ英邁ノ士其間ニ起ルアリ眼ヲ高尚ノ點ニ
 注テ想ヲ自由ノ境ニ馳セ決シテ奕棋ノ室、狹斜ノ疆

ニ遮隔セラレズ毅然トシテ國民ガ斲喪セラレタル
 言論ノ自由ヲ恢復スルノ志ヲ抱キシカバ勢其眼睛
 ナ自由流行ノ國ニ注ガザルヲ得ズ此時ニ方リ宇内
 ニ於テ自由ノ存スル所ハ唯一ノ英國アルノミ而シ
 テ佛人翹望ノ專心ハ即チ後來ニ國ノ智識相貫通ス
 ル所以ノ起原ニシテ之ヨリ生ズル所ノ結果甚ダ宏
 大ナルヲ見ンバ此問題ハ十八世紀ノ歴史ニ於テ最
 大要點ト謂フ可キ者ナリ
 抑モルイ十四世ノ代ニ方リテハ佛國人民本國ノ聲
 譽ヲ誇負スルノ志氣頗ル盛ニシテ英國ヲ蔑視シ

其人民ガ國王ニ叛キ四十年間一王チャールズヲ弑殺シ一王ジョージヲ廢置セシヲ惡クミ不開化ト呼ビ蠻風ト喚ビ輕躁浮薄開化人民ノ注意スベキノ要質ナ有セズト嘲リ英國ノ法律英國ノ文字英國ノ風習ハ全ク佛國ニ知ラレザリキ蓋シ十七世紀ノ末ニ方リ文藝科學ノ士ニシテ英語ニ通ズル者ハ國內僅カニ五人ニ過ギズ而カモ亦秀特ノ士ニアラズ然ルニルイノ代久シク壓抑ノ下ニ立テ實驗スル所アツテ遂ニ疑ヲ自家ノ說ニ生シ漸ク反省ノ念ヲ興サシム乃チ謂フ壓制ノ政ハ國ノ利ニアラシ貴族僧侶ノ集

合スル政府ハ開化國ノ爲メニ必ズシモ良制ニアラシト是ニ於テカ眼ヲ轉ジテ英國ヲ願望スルニ纔カニ一海峽ヲ隔テ而テ人民ハ全ク其有様ヲ異ニシ其暴主ヲ罪シ其自由ト繁榮トヲ世界未曾有ノ最高極點ニ進メリ初メハ則チ之ヲ喜ビ遂ニハ之ヲ敬フニ至レリ蓋シ此感覺ハ革命前ニ及ビ文學社會ノ全面ニ行ナハル當初ニ在テ特ニ才學ニ超越セル人ノミ此意想ヲ抱キシナリルイノ即世ト革命發端ノ間年代纔カニ二世一世ハ三ナ經タルノミナルニ凡ソ佛國有名ノ士ハ足或ハ英國ノ地ヲ踐ミ眼或ハ英國ノ

文ヲ解シ而シテ之ヲ兼ヌル者多キニ居レリ彼ノラ
 フエート、モンテスキュー、ミラボー、ローランド夫妻、ヴ
 オルテイル等ノ如キ則テ其人ナリ此等ノ人大抵細
 心ニ英國ノ言語ヲ學ビ又文學ノ精神ヲ究メ就中ヴ
 オルテイルハカチ文學ニ用ヒ多ク得ル所アリ後テ
 之ヲ佛國ニ布テ大ニ聲譽ヲ得タリニユートンノ理
 學ヲ傳ヘロツクノ文書ヲ贊シシエークスビーアノ
 詩調ヲ學ビ皆佛國學文ノ舊様ヲ一變スルニ至レリ
 モンテスキューガ政學モ其理ヲ英國ニ得タリ其英
 語ヲ學ビ又英國ノ光景ニ服スル唯之ヲ其書ニ筆ス

ルノミナラズ通常ノ語言モ之レヲ獎揚セザルナシ
 其他ノ諸學士モ亦格物、歴史、理學、修身、經濟、法律ノ學
 ヨリ歌章、謠曲ノ細技ニ至ルマデ争フテ之ヲ英國ニ
 取り或ハ其說ヲ演ベ或ハ其書ヲ譯スル者陸續輩出
 セリ蓋シ十七世紀ノ末ニ方リ學殖富贍ノ佛人ニシ
 テ其英學ニ兼通スルハ萬中一ヲ得ザリシニ十八世
 紀ニ及ンデハ凡ソ學士ニシテ英語ヲ修メザル者一
 人ヲ得ント欲シテ見ルベカラザルニ至レリルブラ
 シ十八世紀ノ中世ニ方リ書シテ曰ク吾人ハ英國ノ
 語ヲ以テ之レヲ雅語ノ列ニ置ケリ我國ノ婦人之ヲ

學ビ此理學的人民ノ語ヲ修ムル爲メニ意大利語ヲ
廢棄セリ我國人ニシテ英語ヲ好マザル者一人ヲ見
ント欲スルモ得ザルナリト

夫レ數年前ニ在テ曾テ卑視セシ英語ニシテ今ノ之
ヲ好ム斯クノ若ク甚シキ所以ノ者ハ何ゾヤ蓋シル
イ十四世ノ死後ニ起リタル剛毅尋思ノ學士ヲ満足
セシム可キノ文學ハ嘗テ之ヲ佛國ニ見ルヲ得ズシ
テ其ノ之レアルハ唯英國ヲ然リトスレバナリ佛國
ノ演曲歌章艷麗綺靡ニシテ能辨ノ巧ヲ盡ス者アリ
ト雖レデカルト佛國有名ノ學士千五百九十六年ニ生マレ千六百五十年ニ死スノ死後

六十年間一人トシテ自カラ思考ヲ發揮セント勵精
スルモノヲ見テ法律修身歴史ノ諸學士モ亦悉ク汚
世ノ奴隸臭氣ヲ被ラザルナカリシハ殊ニ痛嘆ニ勝
ヘザルナリ

智識ノ擴張ハ學士ノ獨立ト相關シ學士能ク民智
ヲ進メ民智能ク學士ヲ助ク夫レ人民學ヲ好メバ
學士ハ必ズ奇古解シ難キノ文ヲ棄テ平易讀ミ易
キ者ヲ取り務メテ智識ノ廣布ヲ要シ其文章ハ自
ラ一變スベシ蓋シ文章ノ此變以テ絶大ノ功ヲ現
スルニ足ル何ゾヤ學者ノ獨立心ト學問ノ氣勢ヲ

盛壯ナラシムル是ナリ抑書籍ノ文牋難誦讀ムベ
 カラザルカ又ハ人民智識ヲ磨クノ志氣ニ乏シキ
 カ其孰レニ因由セルヲ問ハズ倘モ社會ニ讀書家
 寡キハ學士文人必ズ政府豪富ノ二者ヲ以テ顧
 主トナサシムルヲ得ズ又其保護助力ニ依頼セザル
 ナ得ズシテ學士文人ハ己レヲ保護シ己レヲ助力
 スル者ニ媚ルノ氣ナキ能ハズ社會ノ此度ニ在ル
 ヤ英國ノ碩學鴻儒モ猶ホ其才學ヲ曲ケ保護助力
 家ノ過誤ヲ庇掩スルコト往々ニシテ免レザリキ
 其結果如何ヲ見ルニ即チ古代承襲ノ迷雲ヲ拂ヒ

テ新理尋究ノ志ヲ伸ル能ハズ甚シキハ其從屬ノ
 位置ヲ免レザル怯懦阿附ノ状態ヲ文學上ニ露出
 スルニ至ル然ルニ人智開闡文章平易ナルニ及デ
 ハ大勢頓ニ變シ夫ノ汚下惡ム可キノ阿附陋劣賤
 ム可キノ怯懦智力ニ依ラズ位階門閥ニ恭事スル
 ノ俗威力ヲ道理ト誤認スルノ風一向ニ舊様ヲ尙
 ンテ其弊ノ存スルヲ顧ミズ新奇ヲ惡ンテ其利ノ
 在ル所ヲ察セザル如キ諸々ノ陋俗漸々除ゾキ去
 リ文人學士ハ人民ノ保護ヲ仰グ此ニ保護ト云フ
 ハ人民ノ讀書家ヲ以テ估客即チ得意先キト爲ス

ノ謂ナリヲ以テ之ガ權利ヲ主張シ其ノ膽氣モ亦頗ル盛ンナリトス是レ英國十八世紀ノ風氣一變セル所以ノ原由ニシテ而カモ自然ノ進動ニ委セ政制宗教共ニ變換セルガ故ニ大ニ國運ヲ進メ平和ヲ保持セリ若シ夫レ佛國ハルイ十四世權ヲ一身ニ集メ眼中人民ナシ故ニ智識ノ運動ナク國家ノ精神衰頹極マレリ其死後ニ及ンデ諸學士英國ノ氣風ヲ取り之ヲ内國ニ播キ人智擴張復タ前日ノ光景ニアラズ然ルニルイ十五世ノ昏愚ナル時機ノ既ニ變スルヲ覺ラズ徒ラニ古轍ヲ追ヒ壓抑

ノ政ヲ施シ貴族ノ無智ナル僧侶ノ無學ナル同利同心以テ舊時ノ特權ヲ支持シテ以テ人民ノ進動ニ逆フ其ルイ十六世ノ代ニ及ンデ大變亂ヲ醸出シタルハ深ク怪ムニ足ルモノナシ加之ナラズ兩國ノ間今ニ餘響ヲ留メ英ハ常ニ平和ニシテ自由ナリ佛ハ幾回ノ變亂ヲ經政体屢々改ルモ國常ニ安寧ヲ得難キノ狀アリ君主擅權ノ害政府立威ノ弊毒ヲ後世ニ流ス嗚呼亦慘ナルカナ
二世ノ間三十年ヲ佛國中一人モ其政治宗教ニ向テ自由ニ立論スルヲ許サレザリキ之ヲ要スルニ人

智ハ至狹ノ一隅ニ緊縮セラレ國ノ氣力ハ精神ト共ニ沮喪シ思考ノ題目養分共ニ全ク湮滅セルノ形狀アリ斯ノ如キ國體ナルヲ以テ十八世紀ノ卓識家ガ其國ニ於テ見ルベカラザル養分ヲ外邦ニ求メタルハ勢ノ然ラシムルモノニシテ亦怪ムニ足ラザル可シ佛人其國ヨリ眼ヲ轉ジテ英國ヲ觀ルニ其人民巧妙ノ諸學ヲ考尋シ政治宗教ニ向テ毫モ畏懼スル所ナク天賦ノ思考力ヲ現ハシ或ハ國王ニ抗シ或ハ僧徒ヲ制シ又實歴ノ功業ヲ不朽ノ大文字ニ留メ因テ以テ遠人ノ智識ヲ開闡シ民種ヲ米洲ニ印土ニ移殖

シ世界兩裔ノ地ヲ開クアリ是ニ於テ且ツ驚キ且ツ感スルニ至ル實ニ佛國ガ此新奇ノ事業ニ感觸セル斯ク迄切實ニシテ且ツ以テ後代ノ鑒戒トナス可キモノハ古今ノ史乘罕レニ見ル所ナリ現ニ大革命ノ實行ニ從事セシ人モ亦此流行ノ精神ニ動カサレシナリカルラ、ヂユム、リー、ラフ、エツト、ランセ、ア、ナ、皆英語ニ通曉シカミュー、デ、ム、ー、ランモ亦同シク英學ヲ以テ其心ヲ開發シマラー、ハ、ス、コ、ツ、ト、ラ、ツ、ド、及、ヒ、イングラントヲ經歷シ深ク英語ニ通シ是レヲ用井テ書ヲ著ハスニ至レリ奴隸ノ鎖錮ト題スルノ書ハ

即チ其一ニシテ後々之ヲ佛語ニ譯スミラボーガ學
 力モ其一方ハ細心ニ英國ノ憲法ヲ學ビタルニ賴レ
 リト確實ノ一文人言ヘリミラボー又ワツソンノ著
 書フ井リツブ二世ノ歴史及ヒミルトン詞章ノ一部
 ナ翻譯セリ之ヲ聞クミラボーノ國會ニ立ツヤボル
 クノ所説ヲ取テ自己ノ論ノ如ク之ヲ演述セリトム
 一ニエルハ能ク英語ニ通シ兼テ理論ト實行トニ於
 テ英國ノ制度ヲ了解シ一書ヲ著シテ上下兩院ノ設
 立ヲ唱ヘ以テ英國ノ制ニ倣ヒ國力平均ヲ保ントセ
 リ其書大ニ行ハル其他ルブランブスソト、ユンドル、

セツト皆英語ニ通シ英國ノ政治法律ヲ贊揚セリ婦
 人ローランド公門地越天才トニ因テ自ラ民權黨ノ
 魁首ニ列スルモノナリ亦熱心ニ英國人民ノ言語文
 章ヲ學ビ其討尋ノ天性ニ導カレ英國ニ歷遊ス上下
 トナク貴賤トナク皆此感染ヲ被ラザルナク人心ノ
 歸向斯ノ如ク滔々禦グ可ラザルノ勢アリ現ニ王族
 タルオルレアン公モ英國ニ歷遊シ亦タ自然ノ結果
 ナ生セルモノアリ有名ナル記者之レヲ謂フオルレ
 アン公倫敦ノ社會ニ於テ自由ヲ悦ブノ念ヲ生シ人
 民ノ行動ヲ愛シ自己ノ位階ヲ賤シ平民ト交ルノ情

ヲ抱テ佛國ニ歸レリト抑ヨ佛國ノ革命ハ政府保護
 聖肘ノ精神ニ激スルノ反動ナルニ過ギザルヲミ而
 シテ其精神ハルイ十四世ノ代ニ當リ最極點ニ達セ
 リトス然レモ其由テ來ル所ヲ察スルニルイ十四世
 ノ時ヲ距ル數百年前ニ方リ既ニ國家ノ繁榮ニ逆セ
 甚ク有害ナル勢力ヲ現セシモノアリ然リ而シテ從
 來英國ノ氣風ニ感シ反動ノ勢更ニ激烈ヲ加ヘタル
 事明カナリ又英國ノ文章首トシテ佛國ニ政治ノ自
 由ヲ傳ヘ遂ニ之レヲ歐洲各國ニ布治シタルモ亦明
 カナリ

斯ク有名ノ佛人ガ眼光ヲ英國ノ一方ニ注シ其文章
 ニ於ケル社會ノ構成ニ於ケル凡ソ政体上ニ就テ威
 ク其國ニアラザル所ノ特質ヲ發見セリ即チ歐洲ノ
 各地ニ管ヲ見ザル所ノ果敢ヲ以テ政治宗教ノ重大
 ナル爭論アルヲ聞キ異教人英國普通ノ教ヤ僧侶ヤ
 民黨ヤ王黨ガ危險ノ論題ヲ持シ無限ノ自由ヲ以テ
 之ヲ論辨スルヲ聞キ又佛國ニ於テハ一人ノ敢テ論
 議スルヲ得ザル事件ヲ關シテ公論入之ヲ是非ヲ
 辨聞キ或ハ國家ノ機密宗教ノ秘奧モ之ヲ開示シテ
 毫モ顧慮スルナク悉ク人民ノ矚目ニ任スヲ見ル

得たり且當時ノ佛人ヲシテ驚歎セシメタルハ唯公
 刊ノ自由ノミナラズ凡ソ議院ニ於テハ國王ノ施政
 ナ排撃批斥スルモ譴責セラル、無ク又往々國王ガ
 登用セル臣隸ヲ譴謗セリ其最モ驚ク可キノ一事ハ
 歳入ノ費用配分ニ至ルマデ指揮制裁スルヲ得ル是
 レナリ
 ルイ十四世ノ後王等ハ此等ノ光景ヲ見殊ニ邦國ノ
 開明進歩スルニ隨ヒ貴族僧侶國王ノ權力減損スル
 ナ見テ爲メニ驚駭ノ心ヲ動カサシムルヲ得ズヴホル
 ナルヨリ其王ニ極シテ王權ヲ衰スルノ功ヲ奏セ

シハ地球上唯一ノ英國人民ヲシテ驚歎愛ス可キ
 哉英人ノ勇嗚呼愛スヘキ哉英人ノ思考ヲ説ク人ト
 ルブラン曰ク英國人民ハ意ヲ曲ゲテ王ニ屈スルノ
 義務ヲ負ザル間ハ王ノ存センコトヲ望ム者ナリトモ
 シテスキュー曰ク英國政府ノ最大目的ハ政治ノ自
 由ニ在リ英人ノ自由ヲ有スルヤ或ル民政國ノ人民
 ニ過グ其政制ハ立憲王國ノ外形ヲ粧ヒタル民政國
 也トゴロスリ一歎賞シテ曰ク英國ノ財産權ハ神聖
 侵サレザルモノナリ法律ハ之レガ爲メニ一切ノ侵
 犯ヲ防グ唯工師測地師等ニ對シテ之ヲ守ルノミナ

有以實ニ國王ニ對シテ之ヲ守ルトマシテ其ガ最モ
 有名ナル書ニ云フハ其ガ人獨リ能ク英國ノ王
 位ヲ踐ムニ堪ル者ナシ其國民自由ニシテ國王
 廢止ノ權ヲ有ス其自信ニシテ若シスナユアル
 一族ノ如キ權利ヲ冀フノ王アリ或ハ王位ハ天命ニ
 シテ己ニ歸セリト信ズルノ王アラバ王躬ヲ其身
 罪スルモシテ其ノ自家ノ有ニ非ザル王位ヲ
 占ムルト揚言スル者ナリトハ此ハ昔ハ日ノ英
 國ニ於テ人民ハ恭敬ヲ受ケ各人皆國事ノ一部ニ參
 ス文藝ノ人ハ私利ヲ計テ以テ公益ヲ進ムルニ堪ハ

タリトブリスソツトハ特ニ英國ノ政制ニ注意スル
 者ナリ嘗テ歎シテ曰ク善イカナ英國ノ憲法ヤ制度
 ノ何物タルカ知ラザル者若クハ奴隸風俗ノ箱制ヲ
 被ムル者ニアラザルヨリハ誰レカ能ク之ヲ蔑視セ
 ント

以上皆當時有名ナル佛人ノ説ニ係ル蓋シ是ノ類ノ
 言ヲ蒐集セバ積デ卷帙ヲ成スモ亦難キニアラズ抑
 モ此ニ要スル所ノ者ハ往日太ダ輕シズル處ノ英國
 ニシテ今日遽カ之ヲ揚譽スル所以ノ一大結果果
 シテ如何ヲ示スニ有ルノミ其之レニ繼テ起レル事

變實ニ重大ニシテ之ヲ明説セント欲スルモ殆ンド
及ブ能ハザル也是レ其智者ト治者トノ間ニ起レル
破裂ニシテ彼ノ革命ノ亂ハ唯其注脚トスルニ足ル
ノミ

十八世紀ノ佛國ノ偉人ハ英國ノ例ヲ以テ進歩ノ愛
慕心ヲ激勵セラレタレバ其勢自ラ守舊精神ノ鞏固
セル治者輩ト衝激抵抗セザルヲ得ズ而シテ此抵抗
ヲ以テ夫ノルイ十四世ノ世ニ文藝ノ士ガ特ニ賤ム
ベキ屈從ヲ呈シタルヲ視レバ甚ダ稱賛スベキ反動
ナリトス抑モ之ニ續テ起ル所ノ槍攘ニシテ中庸ニ

由リ行ハシメバ最後ノ結果ハ蓋シ至極ノ利益ヲ生
シタルナラン何トナレバ理論家ト實際家トノ間隔
ハ開化ノ平均ヲ保チ且兩者ノ危險ニ傾クヲ妨グニ
要ナルヲ以テナリ然ルニ不幸ニシテ貴族僧侶ハ久
シク權勢ヲ襲受シ文學ノ大家ヲ無下ニ蔑視シ卑賤
ノ者ト看做シテ曾テ其異説ニ耐ユル能ハズ是ヲ以
テ此ノ年代ノ最大有名ノ佛人ガ曾テ英國ニ行ハレ
シ尋究ノ精神ヲ佛國ニ播布セント欲スルニ及ンデ
治者ノ族類嫌惡忌怒ヲ發シテ一切ノ疆界ヲ破リ智
識ニ逆フテ攻撃ヲ爲スニ至レリ此レ實ニ佛國革命

第三大原因

斯クテ文學が殘酷ナル苦楚ヲ被ルノ極度ハ十八世紀ノ佛國史ヲ玩讀セル者ノ能ク之ヲ知得キント
 其苛酷ナル事ハ一ニ隱見シテ行レタル如キニ非ズ苟モ諸般ノ尋究ヲ屈シ諸般ノ尋究者ヲ罰セント
 欲シ深密苛察ノ方法ヲ用ヒタルナリ若シルイ十四世ガ死後七十年間著述ニ名ヲル諸文士ハ表ヲ作ラ
 十中ノ九ハ皆政府ヨリ痛苦ヲ受タル者ナルヲ驗得スベシ而シテ多クハ牢獄ニ繫囚セラレタルナリ
 是レ決シテ過大ノ言ニズズ莫ニ其實事ヲ擧ルノ

何トモ以テ凡ソ五十個ノ文士ガ一人ノ其罪ニ免
 者ナク大抵罪ヲ受ルノ列ニ在リ或ハ沒財
 欲スルモ當時ノ事ニ精確ニ之ヲ知ル由ナシ然
 以テ當時ノ著述ニ於テ今日傳ハル所ノ者ニ就テ之
 對推スニ其大抵罪ヲ受ルノ列ニ在リ或ハ沒財
 刑ニ罹ル或ハ牢獄ニ幽囚セラレ或ハ邦内ヲ追逐
 或ハ或ハ罰金ヲ受テ或ハ著書ヲ禁止ヲ被リ或ハ既
 記セザル文章ヲ改削スルノ汚辱ヲ受クモンテスキ
 等トシテ許多ノ
 記者皆然ナリ

ル不十四世ノ死後幾時ナラズシテヴオルテール國
 君ヲ誹謗ストノ偽獄ニ罹リ此ノ想像ノ罪ノ爲メニ
 吟味ノ形モナク證據ノ影モナクシテバスナールノ
 土牢ニ投ゼラル、十二箇月放免セララル、ノ後更ニ
 甚キ屈辱ヲ受タリ即チシユリー公ノ醜會ニ陪シ傲
 慢放蕩ナル貴族某ニ面辱セラレタル是レナリ斯ク
 シユリー公ハ其賓客トセシヴオルテールガ面前ニ
 侮辱セラル、ヲ見テ敢テ之レガ中裁ヲ爲サズ却テ
 貧賤ノ詩人が貴族ノ指摘ヲ受ルヲ以テ其榮タルベ
 シトノ思想ヲチセシ者ノ如シ然ルニヴオルテール

ハ大ニ憤怒シ激烈ノ語ヲ以テ直チニ之ヲ辨斥セリ
 貴族某辭屈シ更ニ怒テ之ヲ罰セント計レリ其貴族
 某ノ性質及ビ一般貴族ノ性質如何ハ之ヲ以テ概見
 スルニ足ラン
 某乃チ人ヲシテヴオルテールヲ市間ニ拘ヘ面前ニ
 於テ之レヲ鞭セシムルヲ若干ヴオルテール此辱ヲ
 復スルガ爲メニ當時流行セル決死闘ヲ爲サント乞
 フ彼レ應ゼスシテ之ヲ回避スルノミナラズ實ニ王
 勅ヲ請得テヴオルテールヲ捕ヘ再ビバスナールノ
 牢獄ニ囚スルヲ六月間放免ノ日遂ニ國ヲ去レト命

蓋シ已レガ記セザル誹謗ノ冤罪ヲ以テ投獄セラレ
 已レニ暴加スル不敬ヲ辨斥セシヲ以テ市街ニ鞭モ
 ラレ已レヲ鞭シタル後ノ威勢ヲ再回シテ投獄ニ
 罰セラレタルハダホルテ以テ首ヲトサズ斯
 クテ出獄ノ後追放ノヲハ中止セシヲ以テ幾時ナ
 ラズシテヴホルテール佛國ニ在リ瑞典王ケヤール
 ス十二世ノ記ヲ著ハス此書固ヨリ臺モ耶蘇教ヲ
 擊テ專制政府ヲ駁シタルノ形蹟ナク佛國政府モ初
 ハ其刊行ヲ許サズ(當時此許前ホクシテ許サズ)

著スヲ得ズ然ルニ既ニ之ヲ發行スルノ後其許可ヲ
 取消シ其發布ヲ止メタリヴホルテール後益々述作
 シ以テ自ラ任セシガ其事更ニ劇キ抗抵ヲ來セリ其
 嘗テ英國ニ在ルヤ尋究ノ心深ク英國ノ景狀已レガ
 素見ニ異ナル所ナルニ感シ其文學ヨリ得タル許多
 ノ重要ナル實說ヲ錄シテ之ヲ出版セリ其理學ノ文
 書ト題スル書ハ最モ江湖ノ賞賛ヲ得タリ然ルニ
 ホルテールノ爲メニ不幸トスベキハ生稟ノ意思
 然レ反對セルモノ本ニ反セルヨツク有名ノ理學士
 議論ヲ文中ニ採録セリ當時佛國ノ人生稟ノ意思ダ

レ時王ルイ十五世ガ遊獵ヲ好ミタレバガリ
 ルーリイモ亦著書ヲ故以テ禁獄ヲ刑主權ヲシト
 ス因テ佛國ヲ逃レ去リ其書ハ之ヲ公街ニ焚カレタ
 リ其他ノ文人學士概テ著書ヲ爲メニ刑ヲ被ラセ
 モノナキニ至レリ一千七百七十一年ハ其ノ
 此等ヲ見テ佛國ノ治者ガ愚カニモ當時ノ才人文士
 ナシテ己等以テ私敵トシテ遂ニ全國ノ才智ヲ驅テ政
 府ニ反對セシメ大改革ヲ起サシメ得ザルニ場合
 ニ陥ラシメタリ知ルニ足ラシ且政府ガ貴族ノ放
 逸ヲ満足セシムル爲メニ私人ノ家事ニ干涉シ公然

其私權ヲ侵犯セシメ甚タ多シ其一例ヲ擧ゲタニ
 十八世紀ノ中葉佛國ニ優妓ヲヤシクシテ其者ヲ
 リ貴族ヲキスシモルーリス之ヲ愛慕ス然ルニヤ
 シテルーリス當時有名ナル演曲歌章ノ作者ヲワヴ
 ルオ才ヲ慕ヒモルーリスヲ拒ンテワヴルニ嫁
 スモルーリス其膽力ニ驚歎シ以爲ク王命ヲ請フテ
 助ケルヌルニ如カダト乃チ之ヲ王ニ訴ル此訴タル
 既ニ奇怪ニ屬ス而シテ其結果更ニ驚カ可キ者アリ
 實ニ東方專制國ニアラザルニ亦ハ嘗テ其比ヲ見ザ
 ルナリ佛國政府此訴ヲ聽斷シテワヴルヲ強ヒ其

妻ヲ出シ改メテ之ヲモリリスニ嫁セシムナヤン
 ナリ一ハ已ムナクモ身ヲ此貴族ニ委テザルヲ得ガ
 リケリ此等ノ事柄ヨリ國民ヲ激怒シ遂ニ其熱血ヲ
 シテ血管中ニ沸騰セシメタリ夫レ佛國人民ノ大氣
 高風ナルモ此事ヲ見テ政府ヲ仇視スルヤ何ゾ以テ
 奇異トナスニ足ラン時ヲ殊ニシ國ヲ隔ル我輩スラ
 之ヲ記録上ニ追觀スルモ尙ホ且ツ憤怒ニ耐ヘズ況
 ンヤ現ニ此事ヲ目撃セル人民ハ其感憤果シテ如何
 ゾヤ且ツ此酷虐ノ政治ヲ傍觀スルノ權官貴族ハ早
 晩其反動ヲ受ルヲ警ムベキニ恬然トシテ省セザル

ハ豈ニ治安ヲ何物タルヲ知ラザルカ而シテ此暴虐
 ナ行フモノハ毫モ才能ヲ有スルニ非ズ我輩若シ此
 輩ガ不才ニシテ大罪ヲ行フヲ見テ其才ト罪トヲ對
 視セシニハ國家ノ制度ヲ蕩掃セル大革命ノ起リシ
 ナ怪マズシテ却テ其革命ヲ遷延セル佛國人民ノ忍
 耐力ニ驚ケリ蓋シ斯クノ如ク改革ノ延期シタルハ
 全ク人心舊制ニ慣習スルヲ粘着力ニヨルナリ當時
 佛國人民ハ無氣ノ奴隸トナリ貧困ニシテ資力ナク
 苛法ニ迫ラレ蠻風ニ壓セラレ責任ヲキ至強ノ權ハ
 僧侶貴族國王ノ把持スル所ニシテ全國敢テ之ニ抗

以說者法以人民以智識ハ殘酷ノ桎梏ニ逢ヒ其文章
 ハ禁止セラルレ焚滅セラレ其記者ハ科金ヲ蒙リ禁獄
 三處セラレ而シテ之ヲ正ニ反シ修良ニ復スルヲ徵
 三至ホ公罪モ見罷可ラズ貴權ハ人ハ積年ノ富不貨
 三以テ之ヲ一身ノ快樂ニ供シ嘗テ後日ヲ慮ルナク
 其直ナニ經驗以可キ後害ニハ毫モ注目スルコトナク
 其人民ハ革命ノ起ルニ至ルマデ全ク奴隸ノ状態ヲ
 離レテ文學モ亦其權ニ存スルヲ自由ヲ日ニ剝奪セ
 ラル、勢ニ迫シテ千七百六十四年ニ政府ノ事ヲ論
 セル書ハ一切之ヲ禁止スルヲ令アリ千七百六十七

年ニ人心ヲ動ス可キ書ハ記スル者ヲ大罪トシ又其
 宗教ヲ駁シ及至財政ヲ談スルハ罰スルニ死
 刑ヲ以テス其七國ノ前ニ當リ布令セシ者ニ至テハ
 更ニ甚シキ者アリ即チ革命ニ先ツ九年ニ及ビ滅亡
 ノ勢既ニ成リ天神ノ力ニアラズンガ復テ國制ヲ維
 持スル能ハザル以時ナルニ官吏ハ無智ニシテ國事
 以如何ヲ知ラズ固有ノ壓制ハ猶ホ其激成セシ人心
 ナ鎮壓スルニ足ルト自ラ信シテ笑ハ可ク憫
 ム可シ王家ノ官吏乃チ議ヲ建テ日々書籍刊行者ヲ
 廢業セシメ行政官吏ヨリ出金シ命令シ指揮セラレ

出版ノ外ハ一切ノ刊行ヲ禁止ス。此怪ム可ク
 驚ク可キノ議ヲシテ萬一實行スルニ至ラシムル夫
 ノ文章ノ管治スル力ヲ以テ國王ノ管治ニ移セシヤ
 必セリ。此時ニ方テ偉人文士ヲシテ沈黙セシムル
 カ若クハ政府ノ利用スル所トナラシメハ唯此一事
 ナリ。國民ノ智識ヲ危セシテ恰モ上文列記セシ諸
 々ノ虐政其國民ノ自由ヲ危フセシガ如クニシテ佛
 國ノ滅亡ヲ完成スルニ至ラントス。此等ノ事ハ
 文人學士ガ此間ヲ進退ハ其關係スル所蓋シ細小ナ
 ラズ當時ノ佛國自由ノ潛所ハ唯々文學ナルノミ英

國ニ於テ碩學文士ガ卑劣ヲ説テ以テ其才學ヲ汚瀆
 スルハ國ノ危險ナルヤ實ニ大ナリ何レナレバ社
 會ノ人之ガ感染ヲ逃レザレバナリ然レニ之ヲ佛國
 ニ比スルニ稍可ナル者アリ。此醜風傳播スルノ前ニ
 其進路ヲ止ムルノ時間ナキニ非ラズ英人ガ其自由
 ノ政制法有スル間ハ其制度文章ヲ見テモ膽氣アル
 人民ノ雄大ナル想像ヲ攪起スルヤ易々ナリ。此政制
 ハ自由ノ原因ニアラズ實ニ自由ノ結果ナリト雖モ
 再モ自由ノ上ニ反照スルヤ疑ナク好慣習ノ勢力ハ
 素来其原ヲ起シ自由ノ後ニ生存スル者ナリ蓋シ

國家其政治ノ自由ヲ存スルノ間ハ假令人心汚下ニ沈ムモ此人心ヲ其最下ノ逆亂ヨリ喚起スルニ足ルノ風習ヲ存留スル者ナリ然ルニ佛國ニハ嘗テ此好氣風ナカリキ當時佛國ハ諸事唯治者ノ爲メニ存シ一物モ被治者ノ爲メニ存セズ自由ノ刊行ナク自由ノ議院ナク自由ノ演說會ナク自由ノ集會ナク人民ノ投票撰舉權ナク人身保護律ナク陪審官ナク斯ク國中ニ通シテ自由ノ跡全ク絶ヘタル時ニハ唯偉人文士が其著書ヲ以テ人民ニ抵抗力ヲ附與スルノ叫喚ニ由リ續カニ自由ノ聲ヲ聽クヲ得ルノ一方アル

ノミ以上述ブル所妄リニ古代ノ制度ヲ覆倒セシ如ク往々非難セラル、佛國人民ノ爲メニ書シテ以テ其因由ナキニ非ラザルヲ示サゞル可ラズ此レ等ノ文人ヲ初メ一般人民ハ王及ビ貴族僧侶ノ酷烈ナル壓制ヲ蒙リタレバ其害ヲ避ント欲シ畢生ノ才智ヲ振ヒタル者ニシテ是レ蓋シ其不幸ヲ轉ジテ才人ノ爲メニ一大進路ヲ開カシムルニ至レルナリ之ヲ總ブルニ謀叛ハ壓制ニ對スル極所ノ療法ニシテ壓制ノ法度ハ謀叛ノ氣象ヲ帶タル文章ニ遭遇セザル可ラザルヤ疑ヲ容レズ夫レ貴顯ノ人々が先ツ自ラ非

夫爲シ以テ人ヲ苦シムルハ是レ實ニ非難スベシ而
 シテ佛國以偉人文主ハ暴制ヲ防カシテ欲シ不知不
 識彼ノ暴制政府倒スヲ遂ゲズルニ豈ニ毫年非
 難スベキモ茲ニ我ラ段ヤシムルニ至ルニ至ルニ至
 難シクハ吾人等ハ其苦ヲ救フニ力ヲ盡シテ人ノ
 其國由テ生ラレテ我ラ等ハ其苦ヲ救フニ力ヲ盡シ
 夫ノ苦ヲ救フニ力ヲ盡シテ人ノ其國由テ生ラレテ
 夫ノ苦ヲ救フニ力ヲ盡シテ人ノ其國由テ生ラレテ

39949



明治十五年四月八日御届

(定價金二拾錢)

同 年 同 月 出 版

編輯者 鈴木五郎

發行人 秩山堂

秩山堂

芝區兼房町十五番地寄附

芝區兼房町十五番地寄附
 秩山堂
 芝區兼房町十五番地寄附
 秩山堂

芝區兼房町十五番地寄附
 秩山堂
 芝區兼房町十五番地寄附
 秩山堂

芝區兼房町十五番地寄附
 秩山堂
 芝區兼房町十五番地寄附
 秩山堂

芝區兼房町十五番地寄附
 秩山堂
 芝區兼房町十五番地寄附
 秩山堂

芝區三島町 大賣捌書肆
日本橋通三丁目
同日本橋通三丁目
南鍋町一丁目
銀座二丁目
尾張町一丁目
木挽町一丁目
神田區雉子町
元大坂町
琴平町
日本橋通二丁目
南傳馬町
日本橋通一丁目
橫山町
通油町
本町
通旅籠町
銀座二丁目

山 丸 須 兔 開 共 萬 慶 法 靜 山 有 大 內 水 江 東 山
市中兵衛 善書 原鐵 新屋 同社 字堂 德兵 屋佐 隣書 野次兵 慶次兵 喜兵 龜兵 孝之助
市中兵衛 善書 原鐵 新屋 同社 字堂 德兵 屋佐 隣書 野次兵 慶次兵 喜兵 龜兵 孝之助

遠國大賣捌 名古屋本町 橫濱太田町 千葉縣下千葉町 陸前石巻 大阪本町 越後國高田 同中條 同長岡 相州厚木 橫須賀旭 加州上田 信州高崎 上州原崎 小田原崎 橫濱辨天通 宇都宮明神前 中山道熊谷驛本町

石版社 伊勢屋梅 立陸屋利兵衛 三陸屋利兵衛 岡嶋新 室直二 村山長太郎 大橋新太郎 米屋新 太屋新 雲屋武衛門 井上武衛門 石壽公 守屋正藏 臨屋正 森市三郎

寶曆十一年四月八日

一五四金

50

